

# Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ  
E. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL  
PIATA I. C. BRĂȚIANU 4. — TELEFON 2-52

## kiskorúak erkölcsé

ontjából legfőbb ideje, hogy összefog-társadalom és átnevelje, megmentsé a fiatalokakat, akik sajnos már leggyömbentő nagy számban kerültek a zül-törvényre. Mintha csak feledésbe ment törvény és rendelet, amely a gyerme-egy gyermekemberek életmódját sza-gyza, különösen a nagyobb városokban elülők korlátlan szabadosságban élnek, viszont, akiknek feladata volna, hogy moskodjanak róluk vagy ellenőrzék bizony elhanyagolják ezt a feladatu-ok szülő és gyám egyenesen már a kez-zetén maga ássa meg gyermeke vagy oltja erkölcsi sirját azzal, hogy játé-d, avagy később életmódjával nem törő-alláserkölesi nevelést mellőzve engedi nekdeni a gyermeket minden támoga-orális irányítás nélkül. Így nem esoda, kiskorúak keresmákba, kávéházakba t, megismerik a kártyát, a szeszt, ennek osán a rossz társaságot és a rossz tár-szén révén a bűnök mindenféle fajtáját. sz utra kerülve, nemsokára maguk is orolni kezdik a bűnöző életet. A rossz sság, vagy aki közöttük a legromlottabb, sz ezeknek a serdülő kiskorúaknak az a, a gyakorlati életmestere, a veszedel-és ártalmas tulajdonságokra való haj-sság végső kivirágását pedig rohamo-sleteti a bűnöző romantika melegágya, andorfilm és a detektívregény. Csak az és a pedagógus, akik a gyermeki lélek en odaadó rajongását ismerik, ezek tik megmondani igazában, hogy micsoda olást visznek végbe a kiskorúakban a ktívfilmek. A nyiladozó lélek egyformán mos a jóra és a rosszra. És éppen ezért en nagyobb veszedelem számára, mint-ogátás nélkül tanulhat és láthat a ser- lélek és a detektívregényeken és filme-reszesztül lassan-lassan a betörővilág, ez ita hősiesség lesz becsvágya, legfőbb alója, ábrándja. A törvény és a rende-nyagyon jól eloztak, amikor megállapi-ek ezeket a nagy veszedelmeket. Csak- hiábavaló a legjobb törvény is, ha nem k magukévá azok, akik a rendelkezések sítására hivatottak. A társadalom az tbi időben elhanyagolta a kiskorúak er-ésének megvédését és ebből a hanyagság-omost nagy, eleven veszedelem támadt, ty már nemcsak a közmorált, hanem a korlati közbiztonságot is fenyegeti. Leg- b ideje megkezdeni a komoly, erélyes ogatást. Számba kell venni ezeket az im- légiányi serdülőket, akik csavargó mód- ténferegnek az utcán, megtisztítani a székelyeket és a rosszírú helyeket tőlük. s kell ezt sürgősen tennünk, még mielőtt csavargó gyermekek veszélye a fejünkre smint annak idején Oroszországban. melyik kiskorú valahová tartozik, azt visz- kell utalni családjá vagy gyámja fel- elet alá és természetesen ezután ellen- ni, hogy az illetők miként gyakorolják a korúval szemben támogató, védő s nevelő elességüket. A gazdátlan gyermekek vi- t intézetekbe volnának utalandók, ahol csak szigorral, hanem megértő jóssággal isszanevelnék őket a köz javára. De a elállis egyleteknek és a hivatalos szervek- is jobban fel kell ezután figyelniük az kkorúak ügyére, mert sajnos részben a y nyomorúság folytán is olyan züllés ké- látjuk, amelyeket csak az összes arra otottak és arra kötelezettek tudnak vá- tti munkával eltüntetni.

# Nyilvánosságra hozták Rómában tegnap a párisi békejavaslatot

Genfben egyelőre ismét csend van. A tizennyolcas bizottság nem foglalt állást az olasz-abesszin viszály ügyében és a petróleumtilalom kimondását elhalasztotta. A Népszövetség tanácsa ugyanis csak szerdán ül össze, hogy határozzon a párisi békejavaslat ügyében. Akkorára várható a tizennyolcas bizottság

ujabb ülése is. Laval francia miniszterelnök, valamint Eden angol népszövetségi miniszter elutaztak tegnap este Genfből, ahová csak szerda reggel érkeznek vissza.

bennszülöttek és az idegen állampolgárok jogait. Ennek a területnek a közigazgatásában tulnyomóan abesszin állampolgárok vesznek részt. A kerület élén egy tanácsos áll, aki olasz is lehet. Ez helyettese lesz a Népszövetség által a császár mellé kinevezendő főtanácsosnak, aki azonban nem lehet alattvalója egyetlen Abessziniával szomszédos országnak sem.

## A Népszövetség közgyűlését nem hívják össze a jövő héten ül össze.

A Népszövetség főtítkárságához tegnap Abesszinia újabb jegyzéke érkezett. Ebben azt kéri az abesszin császár, hogy sürgősen hívják össze a Népszövetség rendkívüli közgyűlését, amely foglalkozzék az angol-francia békejavaslattal és állapítsa meg, hogy az összhangban van-e a Népszövetség alapokmányával. A főtítkárság azonnal válaszolt az abesszin jegyzékre és közölte, hogy

Az abesszin kormány a múlt héten — mint ismeretes — Dessie város bombázása miatt tiltakozó jegyzéket intézett a Népszövetséghez. A főtítkárság közölte a tiltakozást az olasz kormányval, amelyet igazolásra szólított fel. Tegnap érkezett meg Genfbe az olasz válasz, amely tagadja azt, hogy Dessie nem volt katonai város és rámutatott arra, hogy Dessiet gépfegyverek és ágyuk védelmezték. A támadó olasz repülőgépeket állandóan lőtték és majdnem minden repülőgép kapott abesszin golyót.

Genfben számolnak vele, hogy Mussolini válasza a békejavaslatokra ma már feltétlenül megérkezik. Valószínűnek tartják, hogy Mussolini a javaslatot elfogadja. Rómában az a vélemény alakult ki, hogy ilyen körülmények között az abesszin háború nyolc nap alatt befejezhető lesz. A mérsékelt londoni sajtó a békejavaslatokat megbukottnak tekinti. Konzervatív körök éppenséggel nincsenek megelégedve a békejavaslatl és felszólítják Baldwin miniszterelnököt, hogy küldgyminiszterét ejtse el. Hoare Lavallal együtt ugyanis sokkal többet ígért, mint amennyit Olaszország bármikor elérhetett volna.

## A békejavaslat két fontos részre oszlik

Rómában tegnap hozták nyilvánosságra az angol-francia békejavaslatot. Ennek bevezetése hangsúlyozza, hogy a javaslat tulajdonképpen csak tanács és azért nem is tartalmaz részleteket.

az olaszok kapják. A határvonal úgy húzódik, hogy Axum városa Abessziniáé lesz, Adua pedig olasz birtok marad.

A Népszövetség ötös bizottsága lesz hivatott a tulajdonképpeni békejavaslatot megszövegezni.

2. Abesszinia Eritreában a francia gyarmat határa mellett kijárást kap a tengerhez Assua várossal. Ennek a területnek pontos határait később állapítják meg.

A mostani javaslattal csak a tárgyalási alapot akarták megteremteni. Laval és Hoare azzal terjesztették elő javaslatukat, hogy azt Mussolini és Abesszinia fogadják el tárgyalási alapul. A békejavaslat két főrésze oszlik. Az első főrész az olasz-abesszin területcserére vonatkozik, a második főrész pedig Olaszország terjeszkedési és telepítési jogait kívánja biztosítani. Az első főrész a következő pontokat tartalmazza:

3. Ogaden-tartomány majdnem teljesen az olaszoknak jut. Gorahai városa az új határ szerint Olaszországnak, Uharandab pedig Abessziniának jut.

1. Tigre-tartomány keleti részét

4. Abesszinia a tengerhez való kijárásul szolgáló terület fölött teljes felségjogot kap, kötelezni kell magát azonban arra, hogy ezen a területen nem lesz rabszolgaság és hogy érvényben lesznek ott a fegyverkereskedelem nemzetközi szabályai.

## Mussolini elfogadja a párisi javaslatot

A békejavaslat második főrésze telepítési céljaira alkalmas területeket biztosít Olaszország részére Délabessziniában. Ennek a területnek a határait pontosan fogják megállapítani. Ezen a területen Abesszinia teljes felségjogot gyakorol,

gazdasági tekintetben azonban egy megalkotandó olasz társulat intézkedik itt. Ez a társulat jogot kap a bányák és erdők kihasználására. A mezőgazdaságra alkalmas gazdátlan területeket ez a társulat veszi át, de tiszteletben tartja a

Elégedetlen a párisi békejavaslatl a kanadai kormány is, amely valószínűleg erre vonatkozólag hivatalos nyilatkozatot is ad közre.

A Népszövetség tizennyolcas bizottsága pénteken délután rövid ülést tartott. Ezen elfogadták a megtorló intézkedések felülvizsgálására kiküldött bizottság jelentését.

Elhatározták, hogy a szankciók kiterjesztésének kérdését csak a Népszövetség tanácsának december 18-ra kitűzött ülése után fogják megtárgyalni.

Az abessziniái harci frontról tegnap kevés hír érkezett. Ezek közül a legérdekesebb az, hogy Hailé Szelasszié császár repülőgépen elvonult az olasz hadállások fölé, hogy megsejmelje az olasz csapatok elhelyezkedését és azok nagyságára nézve is következtethessen. Szemleutjának eredményét felhasználja a legújabb haditerv megalkotására.

Nasibu tábornok Ogadenben megkezdte előnyomulását. Az a terve, hogy az olasz csapatokat bekerítse. Desta herceg pihent csapatai színtén megindultak

## A bánsági feketeszesz-panama 36 millió leit kitevő birságát az ítéletábla törölte és ezzel az ügy végleg lezárult

Emlékeztet, hogy a nagyszabású bánsági feketeszesz-ügyből kifolyólag az érdekelt vállalatokat ötvenegy millió lei bírsággal sújtották. A bírság összegét úgy a törvényszék, mint az ítéletábla mérsékelte, de még így is harminchat milliót tett ki a büntetés végösszege. Az érdekelt vállalatok végül azzal az indokolással támadták meg az ítéletábla döntését, hogy a bírságolási jegyzőkönyveket, amelyeknek alapján a bünte-

tést kirótták, nem a helyszínen, hanem Bucurestiben készítették el, tehát nem képezhetnek hasonló büntetésre jogi alapot. Az ítéletábla ötös tanácsa több tárgyaláson foglalkozott az ügygel és végül tegnap ítéletet is hirdetett, amely egyben a végső döntést is jelenti. Az ítéletábla teljes egészében helytadott a megbírságolt vállalatok jogi képviselői által felhozott érveknek és megsemmisítette a bírságolási jegyzőkönyveket.

### Eltávolították

Arany János és Bocskay István képét

Salonta város tanácstermében évtizedek óta függött a falon Bocskay István és Arany János képe. Bocskay István erdélyi fejedelem volt a nagy hajdúváros megalapítója, Arany János, a világszerte híres költő pedig ott született a csonka torony aljában. Mindketten tehát rászolgáltak a város kegyeletére. A város mostani vezetősége azonban úgy határozott, hogy a két képet a díszteremből eltávolítja. Bagossy Sándor, a Magyar Párt salontai tagozatának elnöke a városnak ezt a határozatát megfélebbezte a timisoarai revíziós bizottsághoz. A revíziós bizottság a felebbzést elutasította azon az alapon, hogy a salontai magyarpárti tagozatot, illetve annak elnökét ebben az ügyben nem lehet érdekelt félnek tekinteni. A két képet különben a város vezetősége kiadta a salontai Arany-társaságnak, amely azokat a csonka toronyban levő Arany-muzeumban helyezte el.

### A Szent László Társaság

vagyonát végleg az államnak ítélték oda

Megemlékeztünk arról a perről, amelyet Majláth Gusztáv Károly gróf erdélyi püspök a Szent László Társaság vagyonáért folytatott. A Szent László Társaság még a háború előtt Bucurestiben hatalmas ingatlant szerzett, amelyen templomok és magyar tannyelvű iskolák voltak elhelyezve. A háború után ezeket az ingatlanokat elvették és ítéletáblai ítélettel az államnak adták oda. Majláth gróf püspök ezt az ítéletet a semmitőszékhez felebbezte meg azzal, hogy a kérdéses ingatlanok megszerzéséhez a pénzt gyűjtés útján az erdélyi római katolikusok adták és így az ingatlanok az erdélyi egyházmegyét illetik meg. A semmitőszék a püspök felebbezését elutasította és jóváhagyta az ítéletábla ítéletét. Ez a megfélebbezhetetlen ítélet a Szent László Társaság egykori ingatlanait, amelyek több millió leit érnek, véglegesen elvette a magyar királyságtól.

**ELUTASITOTTÁK JAPAN KÖVETELÉSÉT.** A Londonban folyó flottakonferencia tegnapi ülésén Japán megbízottja ismételtén azt a kívánságot adta elő, hogy ugyanolyan erősségű flottát tarthasson fenn, mint az elsőrendű tengeri hatalmak, Anglia, az Egyesült Államok, valamint a többi résztvevő ország megbízottai ezt a követelést egyhangulag elutasították. A francia delegátus azonban feleslegesnek tartott minden indokolást. Amennyiben Japán ragaszkodik követeléséhez, az könnyen a flottakonferencia kudarcát jelentheti.

## A fővárosi egyetem jogászai és a iasii egyetem orvosnövendékei kimondották a sztrájkot

A fővárosi egyetem jogi fakultásának hallgatói sztrájkba léptek. Az egyetemi hallgatók ugyanis a törvényes formák betartásával az ügyvéd-törvény reájuk nézve sérelmes rendelkezéseinek megváltoztatását kérték, de mert erre csak ígéretet kaptak, kimondták a sztrájkot, hogy ezzel is felhívják ügyükre az illetékes tényezők figyelmét. Kimondták a sztrájkot a iasii egyetem orvosi fakultásának hallgatói is. A iasii egyetem orvos-

tanhallgatói között elégedetlenséget keltett az a tény, hogy az egyetemre felvette számos olyan hallgatót is, akik eddig nyugati államok egyetemét látogatták. Ezek a külföldről jött hallgatók többségében indokolatlan előnyöket élveztek és ezért az orvostanhallgatók többsége egyenlő elbánást követel. Erre ígéretet is nyertek, de mivel látták, hogy kérelmük több nap után sem nyert elintézését, kimondták a sztrájkot.

## Teljes önrendelkezési jogot követel Egyiptom az angol kormánytól és egyben szerződést ajánl

Egész Egyiptomban nagy örömet keltett, hogy F u d király aláírta az alkotmány visszaállításáról szóló rendeletet. Kairóban négyezer ember vonult végig örömmámorban az utcákon. Alexandriában ezzel szemben újabb angolelleses tüntetésekre került a sor. A diákság végigvonult az utcákon és kövekkel bevették számos üzlet kirakatát és a villamosok ablakait. Ezenkívül több utcai lámpát is kidöntöttek. A rendőrség a tüntető diákokat gumibotokkal kergette szét.

Kairóban tegnap hirdették ki az alkotmány visszaállítását. Az alkotmány értelmében megtartják a parlamenti választásokat. A választásra azonban május előtt aligha kerülhet a sor, mert előbb el kell készíteni a választói név-

jegyzékeket. Az egyesült nacionalista pártok küldöttsége tegnap felkereste L a m p s o n egyiptomi angol főbiztost, akinek emlékiratot adott át azzal a kérelemmel, hogy azt továbbítsa az angol kormányhoz Londonba. Az emlékiratban javasolják, hogy Egyiptom és Anglia kössenek kétoldalú szerződést. Az egyiptomi szabadságjogok visszaállítása alapján követelik, hogy Egyiptom maga intézze ezental pénzügyeit, maga gondoskodjék hadseregének megalakításáról, szünjenek meg az ugynevezett kapitulációk, a bíráskodást kizárólag egyiptomi bíróságok intézzék, amelyek előtt úgy az egyiptomi, mint pedig a külföldi állampolgárok teljes jogegyenlőséget élvezzenek.

## A családi perpatvar miatt egy elkeseredett anya három apró gyermekével együtt a Begának ment

Több mint egy hónap előtt egy fiatal leányka holttestét fogták ki a Begából. A holttest személyazonosságát csak eltemetése után sikerült megállapítani, amikor jelentkezett a rendőrségen S a u e r Péter III. kerületi fuvaros, aki a holttestről készített fényképben felismerte négy éves Éva nevű leányát. Ezzel kapcsolatban olyan családi dráma került nyilvánosságra, amely az egész városban általános részvételt keltett. Sauer Péter felesége ugyanis összeveszett az anyósával és elkeseredésében három gyermekével együtt elünt. Férjének egy hátrahagyott cédulán bejelentette, hogy gyermekeivel együtt elemésztí magát. Azóta több hét telt el, de sem az asszony, sem a másik két gyermek nem került elő. Most végül bizonyosságot nyertek arról, hogy az asszony beváltotta fenyegetését és három gyermekével

együtt a Begának ment. Tegnap délelőtt tíz órakor ugyanis a IV. kerületben, a dohánygyár közelében a homokot fuvarozó kocsisok egy kis gyermek holttestére lettek figyelmesek, amelyet a víz magával sodort. A holttestet Sauer Jakab fuvaros, Sauer Péter fivére, több hajós segítségével partra hozta. Sauer a holttestben nyomban felismerte szerencsétlen öccsének legkisebb, tizenhét hónapos Ádám nevű fiacskáját. A borzalmas leletről értesítették Sauer Pétert is, aki megrendülve szintén felismerte legkisebb gyermekét. A vizontlátás megrázó volt, mert az apa most már megtudta, hogy egész családja elpusztult. Értesítették B a l e a Aurel rendőrfőnököt és P i n t e a Vasile dr. kerületi orvost, akiknek intézkedésére a holttestet a IV. kerületi temető halottsházába szállították.

## Fémszálakkal átszőtt selymek

nagy választékban

# Gallia

cégnél Timișoara

Bulevardul Regele Ferdinand 7 (PALAC)

## A bankjegyhamisítás nagy mestere

Sztankovics Zsika belgrádi-kereskedelmi utazó megismerkedett Schmick mos verseci születésű mechanikussal, akivel megállapodott, hogy hamis száz dináros fognak gyártani. Sztankovics feleségét meggyilkolása, Schmick pedig pénzhamisítás miatt került a fegyházba, ahol ez a megadás történt. Mikor kiszabadultak, Sztankovics százötvenezer dinárt bocsát Schmick rendelkezésére, hogy a szükséges pénzhamisítási gépeket elkészítse és a szükséges papírokat és egyéb anyagot megszerze. Harmadik társnak az ugyancsak verseci születésű N u s t i c s Milutin volt tisztvölvetek maguk mellé, aki szintén a fegyházból került ki.

Schmick Vilmos Zajecára vonult, ahol hat hónapig dolgozott, majd értesítette társait, hogy a gépek készek és a próbák mások kitűnően sikerültek. Sztankovics Nusztics erre elutaztak Zajecára és ámultak a sikerült bankjegyen. Sztankovics százhetven darab új bankjegyet adott Nuszticsnak azzal, hogy menjen Belgrádba és értékesítse azokat. Nusztics azonban gyűlölt és előbb egyik ismerősének a véleményét kérte ki a bankjegyekről, hogy azok jók-e. Az ismerős a rendőrségre szaladt és a dolog vége az lett, hogy a háromtagú pénzhamisító társaság letartóztatott. Beismerték, hogy egy száz dináros bankjegy előlása mintegy két dinárjukba került. Hu millió dinár értékű bankjegyet akart gyártani. Az volt a szándékuk, hogy akkor felszámolnak, a hasznon megosztanak, bankóprést és a kliséket pedig megsemmisítik. O b r á d o v i c s Milán, a jugoszláv nemzet bank igazgatója a hamis százdináros megvizsgálása után kijelentette:

— Kitűnően sikerült hamisítványok. K Schmick Vilmosért, akinek aranyból vannak a kezei.

Dollfuss utcát kap Párisban. Párisban három városi tanácsos indítványt terjesztett a város közgyűlése elé, hogy a francia főváros egyik forgalmasabb utcáját nevezzék el a meggyilkolt Dollfuss osztrák kancellárról. Az indítványt a legközelebb tárgyalják.

MELEGEK A LÁBAI  
HA RAJTUK HÓCIPO

1824  
WIMPASSING  
V.G.F.



WIMPASSING

## A 40 órás munkahét munkanélküliség ellenszere

Moret, a Genfben székelt nemzetközi munkahivatal alelnöke, jelenleg végigjárja a balkáni és balkáni európai államokat, hogy munkanélküliséget tanulmányozza. Moret jelenleg Jugoszláviában tartózkodik, ahonnan napokban Romániába jön. Kijelentette, hogy a munkahivatal véleménye szerint a munkanélküliséget csakis munkával lehet legyőzni, nem pedig átmeneti segélyekkel. A megfelelő eszköz a munkanélküliség megszüntetésére a negyven órás munkahét volna, amely teljesen átcsoportosítaná az egész munkafrontot. Amerikában, Angliában és az északi európai államokban a munkanélküliség már örvendetesen csökken. Ez a javulás negyven órás munkahét bevezetése után tapasztalható lesz hamarosan a többi országban is.

## Minden magyar jelentkezék a választói névjegyzékbe

December folyamán — mint azt már lártuk — kiegészítik a képviselői, választói és a községi választók névjegyzékét. A Magyar Párt bánsági tagjaita figyelmezteti tagjait, hogy a jelentkezést ne mulasszák el. A városban a fővárosban, a falvakban a község-hatóságoknál történik a jelentkezés. Necsak azok jelentkezzenek, akik eddig alapos okokkal kimaradtak a listákból, hanem azok is, akik a múlt évi jelentkezés óta elhunytak. A jelentkezés még karácsonyig történik. A jelentkezők vigyék magukkal állampolgársági okmányukat, valamint személyazonossági bizonyítványukat. A községi választók névjegyzékébe felveszik azokat a nőket is, akik középiskolát végeztek, köztisztviselők, vagy pedig valamely jogi személyiséggel bíró jótékony egyesület tagjai.

## Érintélyes gyáros súlyos autóbalesete

Súlyos kimenetelű forgalmi baleset történt a péntekre virradó éjszaka a IV. kerületi Berthelot-uton. Thomas Ede, négy éves csokoládégyáros, aki egy ismeretlen családnál vacsorán volt, éjjel után a társasággal autóján hazafelé haladt. Az autó a Ghica-utca előtt elcsúszott meg, ahol Thomas Ede kiszállt, hogy a lakásáig vezető rövid utat gyalog menjen meg. Alig tett azonban néhány lépést az utas, amikor egy gyors iramban közeledő autó elkapta. Thomas Ede életlenül került el a közvetlen. Az autót megállított és egy benne ülő Corcan orvos, mint a halálra rémült sóffőr felmentek az elgázolt idős férfit, akit Corcan dr. első segélyben részesített, majd beszállították a közelben lévő náti-szanatóriumba. Thomas Ede jobb lábán törést és igen súlyos belső zúzódásokat szenvedett. Mivel tüdejé is megsérült, állapota aggasztó. A betegnél a sérelmek következtében szivgyengeség is lépett és állapota tegnap este életveszélyesre változott. Costin Sándort, a gázoló sóffőrt letartóztatták és tegnap délután eszközölték a tanú kihallgatásokat. A tanúk vallomása szerint a balesetet a letlen szerencsétlenség idézte elő.

Ingyenes spanyol tanfolyam. Gellinger Béla magántisztviselő, aki heteken keresztül tartózkodott Spanyolországban a Magyar Házban ingyenes spanyol nyelvtanfolyamot rendez. Jelentkezni a pártirodában lehet.

## Titulescu expozéét tartott a parlamentben Bratianu Gheorghe külpolitikai interpellációjára

A kamara tegnapi ülésén Titulescu külügyminiszter válaszolt Bratianu Gheorghe külpolitikai interpellációjára. Bratianu Gheorghe ugyanis azt a kérdést intézte a külügyminiszterhez, igaz-e, hogy olyan egyezmény megkötésére folynak tárgyalások, amely egyezmény adott esetben megengedné, hogy orosz csapatok átvonulhassanak román területen. Titulescu a kormány nevében kijelentette, hogy ilyen egyezmény megkötésére soha nem folytattak és nem is folynak tárgyalások. Ami az állam biztonságát illeti, — mondotta Titulescu — megengedhető-e egy ilyen vád olyan emberrel szemben, aki egész életén át az országot és annak magasrendű érdekeit szolgálta? Titulescu ezután újból leszögezte, hogy kölcsönös támogatásra vonatkozó szerződés megkötésére nem folytatott tárgyalást. Hangoztatta, hogy azok az

államok, amelyek Románia és szövetségeseinek határait garantálják, azok a békéért harcolnak. Románia és Szovjet-országnak között nem voltak háborúk és Románia most sem akar háborút senkivel. Románia egyetértésben kíván élni az egész világgal. Titulescu beszédét a képviselők hosszasan megtapsolták. Azután folytatták a válaszfelirati vitát.

A szenátus tegnapi ülésén befejezték a válaszfelirati vitát. Botez előadó utalt arra, hogy a nacionalizmus eszméjét nem lehet kisajátítani, majd leszögezte, hogy meg kell védeni a külpolitikai kapcsolatokat azzal, hogy Románia tagállama a Népszövetségnek. Az ülést azután felfüggesztették, majd az újabb megnyitás után Titulescu külügyminiszter felolvasta a kamarában is ismertett nyilatkozatát.

## Huszonegy városi tisztviselőt és alkalmazottat visszavesznek a szolgálatba, mert a hatos vizsgaeredmény nem jelent bukást

Tomescu belügyi vezérfelügyelő, aki a városban heteken keresztül folytatott ellenőrző vizsgálatot — mint emlékeztet — foglalkozott a román nyelvvizsgán elbuktatott és emiatt állásvesztésre ítélt kisebbségi tisztviselők és alkalmazottak ügyével is. Tomescu akkoriban azt a kijelentést tette, hogy véleménye szerint azok a kisebbségi tisztviselők és alkalmazottak, akik a nyelvvizsgán hatos osztályzatot kaptak, kelően bírják az államnyelvet és ezért nem bocsátandók el.

Thomas Ede Nicolae dr. városi főjegyző hivatalos ügyekben napokon keresztül a fővárosban tartózkodott és ez alkalommal a kisebbségi tisztviselők és alkalmazottak ügyében megbeszélést folytatott a belügyi alminiszterrel. Az alminiszter a főjegyző előtt annak a véleménye

nyének adott kifejezést, hogy azok a kisebbségi tisztviselők és alkalmazottak, akik hatos osztályzatot kaptak, a vizsgán sikerrel megfeleltek tekinthetők.

Ezek alapján a város visszaveszi azokat a kisebbségi tisztviselőket és alkalmazottakat, akik a román nyelvvizsgán hatos osztályzatot nyertek. Összesen tizenöt kisebbségi tisztviselő és hat alkalmazott van, aki ilyen vizsgaeredményt tud felmutatni. Ezeknek névsorát betervezik a belügyminiszteriumba és visszavételük a szolgálatba valószínűleg már rövidesen megtörténik. Kívánatos volna, hogy a többiekre vonatkozóan is karácsonyra kedvező fordulat álljon be. Adjanak nekik alkalmat, hogy még egyszer vizsgázhassanak. Bizonyára sokan lesznek közülük olyanok, akik a vizsgán megállják a helyüket.

## Matuska halálos ítélete

### a Kuria részéről is megerősítést nyert

Matuska Szilveszternek, a biatorbágyi tömeggyilkos vasuti merénylőnek sorsa a magyar bíróságok előtt véglegesen megpecsételődött. A pestvidéki törvényszék tudvalevőleg Matuskát halálra ítélte és halálos ítéletet hozott az ítéltábla is. A Kuria két napi tárgyalás után tegnap délután hirdette ki ítéletét, amelyben a két elsőfokú bíróság által kimondott halálos ítéletet megerősíti. A halálos ítélet kihirdetése után a Kuria Török y-tanácsa, amely a pert letárgyalta, kegyelmi tanácsa alakult át. A kegyelmi tanács döntését nem hozzák nyilvánosságra. Alig hihető azonban, hogy Matuska Szilvesztert kegyelemre

ajánlanak. A Matuska-féle merényletek után úgy a németországi, mint pedig a magyarországi vasuti vezérigazgatóságok nagyobb jutalmat tűztek ki azok részére, akik a merénylő nyomára vezetnek. A nyomravezetők között volt Márkus Miksa nyugalmazott államvasuti segéd-tiszt is, aki annak idején Biatorbágyon teljesített szolgálatot. Márkus Miksa a kitűzött jutalmakból eddig kétezeröttszáz pengő és négyezer márkát kapott. Az osztrák kormány által kitűzött ötvenezer schillinges jutalomból legközelebb szintén megkapja részét.

## Az elhagyott feleség bosszúból börtönbe juttatta filmszínész-urát, aki mostanában szabadul ki

Az amerikai lapok sokat írnak mostanában Duncan Renald filmszínészről. Megírják, hogy a filmszínész, aki romániai származású és eredeti neve Vasile Dumitre volt, a közel jövőben szabadul ki a fegyházból, ahová két esztendőre bezárták. Duncan volt a főszereplője a Trader Horn című grandiózus filmnek. A film felvételeinek idejében beleszeretett

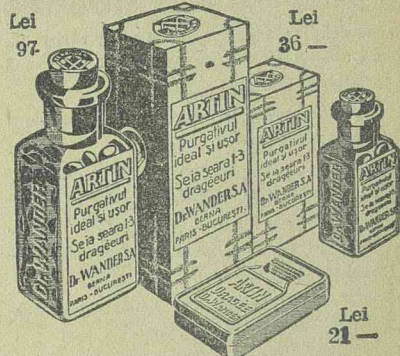
partnernőjébe, Edina Booth színésznőbe. Annak ellenére, hogy nő volt, házasságot ígért Edina Boothnak és állandóan együtt tartózkodott vele. A színész elhagyott felesége erre kártérítési pert indított Edina Booth ellen. A bíróság azonban a kártérítési igényt nem ismerte el és a keresetet elutasította. Az elhagyott asszony erre Duncan Renald ellen

## MEGBIZHATÓ és enyhén ható HASHAJTÓ az

# ARTIN

BÉLRENYHESÉG és SZÉKREKEDÉS minden formájának megszüntetésére

Teljesen ártalmatlan szer, mert nem tartalmaz drasztikus, hanem kizárólag enyhén ható anyagokat. Biztosan és fájdalommentesen hat, ARTIN különösen alkalmas a különböző betegségek, operációk után és a lábbadozás időszakában fellépő székrekedés kezelésére.



A Dr. WANDER üzemek készítménye

fordult és férjét utlevélsalásért jelentette fel. Annak idején ugyanis, amikor Duncan Renald a filmfelvételek miatt Afrikába utazott, attól félt, hogy — mint román állampolgár — Amerikában esetleg nem kap utlevélet és azért amerikai állampolgárnak mondotta magát. A bíróság megállapította, hogy a feljelentés igaz és a filmszínészt két évi börtönrre ítélte el. Büntetése mostanában jár le és az ítélet magában foglalja azt is, hogy a színészt kiszabadulása után kitoloncolják az Egyesült-Államok területéről. Hollywoodban most mozgalom indult meg Duncan Renald érdekében. Neves filmszínészek és színésznők kérvényt terjesztettek Roosevelt elnök elé és arra kéri, hogy kegyelmezzen meg Duncan Renaldnak, egyben tegye lehetővé, hogy újból filmezhessen Hollywoodban.

## Hatvan fok hideg jelentkezett már Szibériában

Európa nyugati felén már mindenütt erősen havazik és a legtöbb helyen a hőmérséklet nem emelkedik a fagyponthoz. Havazásokat jelentenek Németországból, Ausztriából, Csehszlovákiából, Lengyelországból és Magyarországból. Oroszországban a tél máris igen hidegeket jelentenek, amilyenekre évek óta nem volt példa. A Bajkál-tó környékén, ahol az átlagos téli hideg 35—40 fok, most már 61 fok hideget mérnek. A Kaspitengeren husz petróleumszállító hajó a jég közé fagyott.

Romániában az erdélyi hegyekben erősen havazik. A Bánságban ezzel szemben még valamivel enyhébb az időjárás. Városunkban tegnap nap közben többször megindult a havazás, de a lehullott hó nyomban elolvadt. A hőmérő délelőtt tíz órakor 3, délután négy órakor pedig 5 fok meleget mutatott. Este felé a lehülés fokozódott és kilenc órakor a hőmérséklet 3 fok meleg volt. A meteorológiai intézet jelentése szerint mérsékelt keleti szél várható változó felhőzettel, néhány helyen havazás, sok helyen pedig köd lehetséges, az éjjeli lehülés fokozódik.

# HIREK

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

### Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyed-  
évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-  
évre 160, félévre 300 egész évre 600 lei.

Matóságoknak, közhivataloknak és köz-  
üzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak  
egy évre 1000 lei.

### Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyed-  
évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-  
évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

### Telefon:

—52, este 10 óra után 14—69 vagy 2—4

A „Temesvarer Zeitung” nyomda  
nyomása.

## Patikák éjszakai szolgálata

December 9-től december 15-ig városunk-  
ban a következő gyógyszerárak tartanak  
éjszakai szolgálatot:

Az első kerületben a Mercy-utcában levő  
Weisz-gyógyszertár.

A második kerületben a Badea Cartan-  
térén levő Maszalts-gyógyszertár és a Ste-  
fan cel Mare-utlon levő Zeiner-gyógyszertár.

A harmadik kerületben a Küttl-téren levő  
Roxin-gyógyszertár.

A negyedik kerületben a Vacarescu-utcá-  
ban levő Braun-gyógyszertár.

Az ötödik kerületben Kóvári—Chioreanul  
Iosif gyógyszertára és Fratellán Panajoth  
Ernö gyógyszertára állandó éjszakai szolgál-  
latot tart.

## Madarak karácsonya

Az Állatvédő Egyesület ifjúsági csoportja  
december 15-én, vasárnap délelőtt 11 órakor  
a Carmen Sylva leányliceummal szemben  
levő Eminescu-parkban tartja meg nagy ka-  
rácsonyi madárünnepségét. Ez alkalommal  
az éneklő madaraknak madárellel meg-  
rakott karácsonyfát állítanak fel, ezenkívül  
a parkokban mindenfelé madárkalácsgyűrű-  
ket függesztenek az ágakra. Az ünnepélyt  
E v u t i a n u tanügyi vezérfelügyelő beszé-  
de nyitja meg. Az ünnepség után madárka-  
de nyitja meg. Az ünnepség után madárka-  
lácsgyűrűket osztanak ki mindazok között,  
akik a téli madárgondozásból kivesszük részü-  
ket. A madarak karácsonyának kedves és  
hangulatos ünnepségére mindenkit szivesen  
lát a rendezőség.

— A Magyar Párt II. kerületi tagozata  
december 22-én délután félhatkor tartja meg  
gyermekfelruházási ünnepélyét a Római  
Katolikus Ifjúsági Egyesület Bontila-utca 7  
szám alatti helyiségében. A tagozat kétszáz  
szegény gyermeket lát el ruhával és cipővel.  
Ez évben igen sok felnőtt is jelentkezett téli  
ruháért és azért a tagozat vezetősége kéri  
tagjait, hogy nélkülözhető ruhadarabjaikat  
adják erre a célra. Az ajándékruhák J a n-  
c s ó Károly csemegekereskedőnél II., Strada  
3 August, vagy L á z á r László építésznél  
II., Strada Dorobantilor 30 szám alatt adha-  
tók le.

— Jön az új váltópénz. A kormány a  
váltópénz forgalmának szabályozására  
új törvényjavaslatot dolgozott ki. Az új  
törvényjavaslat szerint a váltópénzfor-  
galom a következő lesz: Kibocsátanak  
20 millió 25 banis, 30 millió 50 banis,  
50 millió 1 leies, 75 millió két leies, 40  
millió 5 leies, 40 millió 10 leies, 30 millió  
20 leies, 12 millió 50 leies, 16.750 darab  
100 leies és 4.500.000 darab 250 leies  
váltópénzt. Ezeket a váltópénzeket min-  
den valószerűség szerint a hazai nemzeti  
pénzverésben állítják elő. Az új váltó-  
pénzek verését a jövő év elején már  
megkezdik.

## A magyar parasztpárt hitehagyott egykori papelnöke bizalmát nyilvánította Titulescunak

Réthy Imre dr. a hitehagyott egy-  
kori timisoarai pap a maga képére és  
hasonlatosságára megteremtette Erd-  
élyben az ugynevezett magyar parasz-  
pártot, amely évek előtt az akkori kor-  
mánnyal való megegyezés alapján kép-  
viselőt is küldhetett a parlamentbe. Mű-  
ködéséről azóta sem hallottunk semmit  
és rendszerint csak olyankor jelentke-  
zik, amikor a Magyar Párton gondol  
egyet üthetni. Így történt most is, hogy  
Titulescu külügyminiszter és  
Bethlen György gróf parlamenti szö-  
csatája után Odorheiban összejött  
párthiveivel és a következő táviratot  
menesztette Titulescu külügyminiszter-  
hez:

A magyar parasztpárt hű maradvá

### — Jakabffy Elemér dr. előadása.

J a k a b f f y Elemér dr., a Magyar Párt  
bánsági tagozatának elnöke, mint közöl-  
tük, az ifjúsági szakosztály tagjai ré-  
szére a világháború előzményeiről tör-  
ténelmi előadásokat tart. Az első elő-  
adason, amely kedden, december 17-én  
este kilenc órakor folyik le a Magyar  
Házban, Európa történetét ismerteti a  
német-francia háborútól a berlini kong-  
resszusig.

— Müller Jenő temetése. Müller  
Jenő építészmérnök és zeneszerző ha-  
lála, amelyről beszámoltunk, városzer-  
te mélységes részvételt keltett. Az el-  
hunyt temetése holnap, vasárnap dél-  
előtt tizenegy órakor megy végbe az első  
kerületi zsidó temető halotti csarnoká-  
ból.

régi elveihez, amelyeket munka és szen-  
vedések acéloztak meg, hite és nyelve  
fentartása mellett, őszinte lojalitását fe-  
jezi ki a román állam iránt és remény-  
ségeit megingathatatlan bizalommal he-  
lyezi a román demokráciába. Abból az  
alkalomból, hogy excellenciád, mély in-  
tuícióval rávilágított a jelenlegi lehetet-  
len politikai helyzetből kivezető utra,  
amire akarunkon kívül tévedtünk, a  
magyar tömegek nevében azt a mélyből  
jövő kívánságunkat nyilvánítjuk, hogy  
eredményes együttműködést fejthes-  
sünk ki többségi testvéreinkkel. Kérjük  
Önt, fogadja mély tiszteletünk biztosíté-  
kát. Dr. Réthy volt képviselő, a magyar  
parasztpárt ügyvezető elnöke.

### — Hull a haja, korpás a fejbőre? Ne hasz-

náljon hajvizet, hanem használja a tudó-  
mányos alapokon nyugvó, orvosok által  
ajánlott hajtápszert, a Tarpan hajcseppet.

— Karácsonyi gyermekfelruházas. A Ma-  
gyar Párt III. kerületi tagozata idén is meg-  
tartja szokásos karácsonyi gyermekfelruhá-  
zási ünnepélyét. A kerület magyarságának  
áldozatkészsége ismét lehetővé tette, hogy  
az arra szoruló kerületbeli szegény magyar  
iskolásgyermekek meleg téli ruhát kaphassa-  
nak. A felruházási ünnepélyes keretek kö-  
zött vasárnap, december 15-én délután fél-  
hat órakor tartják meg a Stöhr-féle vendég-  
elő nagytermében. A gyermekeket egyben  
meg is vendégelik és a rendezőség kéri a  
magyar háziasszonyokat, hogy erre a célra  
kalácsot, cukrásztésztát és csukorkát ad-  
kozzanak. Az adományok vasárnap kora dél-  
után a Stöhr-féle vendéglőben adhatók le.

## NAGY KARÁCSONYI VÁSÁR

Férfi- és női szövetek, duvetinek,  
siffonok, vásznak, teljes meny-  
asszonyi kelengyék

Dénes és Pollák  
Fabrica, Strada 3 August

FIÓK: IV., Str. Brătianu sarok, a zárdával szemben

— A királygyilkosok tárgyalási elnö-  
két nyugdíjazták. D e l a r o y aix-en-pro-  
vencei törvényszéki bírót nyugdíjazták.  
Delaroy elnökölt a királygyilkossággal  
vádolt horvát emigránsok perében és  
mint elnök ő fosztotta meg Desbons ügy-  
védet védői jogától. Nyugdíjaztatása  
nagy feltűnést keltett. Utódja L o i s-  
s o n, aki a per januári tárgyalását fogja  
vezetni.

— Egyházi zene a székesegyházban. De-  
cember 15-én, advent harmadik vasárnapján,  
a délelőtti tíz órakor kezdődő nagymisén a  
székesegyház ének- és zenekara Demény De-  
z s ó E-moll miséjét adja elő. Változó részek  
Griesbacher, Goller, Schiffels és Haller-mű-  
veiből.

— Egykori timisoarai kávé tragikus ha-  
lála. P o n g r á c z Sándor, volt timisoarai  
ismert kávéháztulajdonos negyvenhat esz-  
tendő korában Budapesten hirtelen meg-  
halt. Pongrácz Sándor a háború előtt Arad-  
ról — ahol a Vadászkiirt-szálloda egyik tu-  
lajdonosa volt — került városunkba és  
előbb társtulajdonosa volt a Lloyd-kávéház-  
nak, majd átvette a Palace-kávéházat. Igazi  
szakember volt, akinek vezetése alatt a ká-  
véház pompásan felvirágzott. Később Buda-  
pestre költözött, ahol különböző vállalkozá-  
sokba kezdett, de állandóan balszerencse ki-  
sértte. Az utóbbi időben ügynöksékködött.  
Pongrácz Sándor halála az egyik borbélyüz-  
letben következett be. Beretválásra várt,  
amikor hirtelen lefordult a székről. Szív-  
hűdés ölte meg. Tragikus halála igaz részvé-  
tet kelt nagyszámú timisoarai ismerősei kö-  
rében.



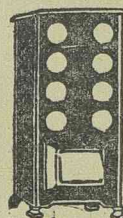
### Feljegyzendő!

Karácsonyra:

Apámnak: Szemüveg  
Anyámnak: Lorgnon  
Pistinek: Korcsolya  
Erzsinek: Fenykepezőgép

### Kecskeméti-101

Bul. I. G. Duca 2



Sok tizeze  
megelégedett vevő bizonyít  
hogya

## ZEPHIE

kályha az összes kálykák  
zött a legjobb

10 kilogram fával fűt  
normál szobát 24 órá

Gyártja: Szántó D. és Fia, Orad

Képviselet:  
Jäger József és Péter, vaskereskedés, Bul  
Carol L. 36, Forgács Mályás, vaskeresked  
Str. I. Văcărescu 36

— Kayser prelátus születésnapja  
K a y s e r Lajos prelátus tegnap ü-  
meg hetvenharmadik születésnapját.  
népszerű és köztiszteltetnek örvendő  
papat ez alkalommal barátai és tiszté-  
nagy számban keresték föl üdvözlése-  
kel.

## Színház

### Vasárnap három előadá- tact a magyar színház

Ma, szombaton este 9 órakor mutatják  
másodszer a Három ember a hóban című  
tünő operettjűdonságot, amelynek a pén-  
esti premierjén igen szép sikere volt. Csú-  
eleven élet és vidámság uralkodott úgy  
színpadon, mint a nézőtérén. G á b o r M-  
ismét meghódította a közönséget nagysz-  
alakításával, kedves és természetes humo-  
val.

Holnap, vasárnap délután 3 órakor a le-  
bájosabb operettek egyike, Viki, a dallam  
Ábrahám-operett kerül színre Gábor Mar-  
val a címszerepben, akinek partnerei lesznek  
Dr. V., Hegyi L., Felhő, Székely, Kozma, K-  
vács Gy., Kun Dezső, Szabó Gy. és Kiss E-  
mér. Vasárnap délután 6 órakor és este  
órákora a nagyszerű Három ember a hó-  
című operett szerepel műsoron. A jövő h-  
keddjén itt a szerelem című szenzációs op-  
rettnék lesz az első bemutatója.

Fiatl magyar író szindarabja. A bud-  
pesti Nemzeti Színházban tegnap volt sajt-  
bemutatója B a b a y József fiatal író Napr-  
forgó című darabjának. Az új darab somog  
parasztkörnyezetben játszódik. Bárha a mes-  
je kissé kabarészerű, mégis sikert jósolna-  
neki. A főszerepeket Lehotay Árpád, Som-  
gyi Erzsé, Berky Lili, Gózon Gyula és Ma-  
láry Zoltán alakítják.

### A magyar színház műsora:

Szombaton este 9 órakor: Három ember  
hóban.

Vasárnap délután 3 órakor: Viki.

Vasárnap délután 6 órakor: Három emb-  
a hóban.

Vasárnap este 9 órakor: Három ember  
hóban.

Hétfőn este 9 órakor: Hollandi m-  
nyecske operett, mozi helyárrakkal.

Jegyek az összes előadásokra válthatók  
színház elővételi pénztáránál. A bérlok he-  
lyeit déli 12 óráig tartja fenn a pénztár.

### Nagy karácsonyi

## játékvásár

már megkezdődött. Meg-  
tekinthető vételkényszer nél-  
kül. Eladásnagyban és kicsinyben

## Schwartz Gyula

Timisoara I. ker., Strada Mercy 1

**2. királyi feltaláló**

Gusztáv svéd király, aki mint tennisz-játékos és sifutó is ismertté tette — királyi műveltán tul is — a nevét. Most bejött a feltalálók sorába. Olyan kérelmeket talált föl, amelynek segítségével minden zörejttől és zavaró mellékhatástól meg lehet tisztítani a külföldi rádióadásokat. Szakértők a találmányt, amelyet már több országban szabályozták, a legnagyobb elismeréssel illetik. Egy angol gyár már megvásárolta a szabadalmat és megkezdte a készülékek gyártását. Ebből látható, hogy Gusztáv svéd király akkor még tudna nyugodtan élni, ha történetesen nem ülné a trónon.

**ÚJABB ROHAM KÉSZÜL LAVAL ELLEN.** A Laval-kormány annak ellenére, hogy kamarában képes volt helyzetét megvédeni, még mindig az egyes pártok támadásának tűzében áll. A szélső baloldali csoportok rohamra készül Laval ellen és hír szerinti is szembe fordult Lavalal. A román sajtó egy része megállapítja, hogy Laval-ellenes hangulatot Moszkvából tápláló Moszkva adta ki az utasítást Laval eltávolítására.

**Bánsági származású orvos amerikai utazik.** A buenos-airesi városi bíróság több száz pályázó közül az ottani szülészeti osztályának igazgatója, a **Chwarz Richárd dr.** orvost választotta meg. Schwarz Richárd dr., aki az orvos negyvenéves, timisoarai származású és unokaöccse néhai Somló volt szeszgyári igazgatónak.

**Művészeknek:**

- Könyv
- Töltőtoll
- Képeskönyv
- Társasjáték
- Bélyegalbum
- Karácsonyfűző
- Kotta
- Írókészet

**MORAVETZ**

kereskedésből a legolcsóbb

**Bankjegyek a kabát gallerijában.** A román vámvivatal főnöke érdekes módon elvett a egy cigareta- és dohánycsempész. Az egyik vonattal Jugoszláviából érkezett a jimboliai határállomásra. A kofferben Maria bucarestii lakosnője volt a vámvivatal főnöke megkérdezte, hogy valami elvámolni valója, kijelentette, hogy nem. Erre átkutatták a podgyaszt, és ott nagyobb mennyiségű külföldi dobozok és szivart találtak, amiért ötezer lei büntetéssel sújtották. Mialatt a vámvivatalosok a szivarokat számolták, addig a nő felbontotta az asszony kabátjának galleriját, amelybe bevarrva husz darab román bankjegyet talált. Ezt a pénzt is elvették.

**A hűtlen leány képét szorongatva lett hírhedt.** Cernautiban egy Ungureanu nevű husz esztendő diák az utcán elvett elő zsebéből, amelynek tartalmát nem is tudta, utána pedig fényképet vett ki zsebéből, az kezében tartva a robogó villamos elé vette magát. A kalauznak sikerült megállítani a leányt, aki a diák gőresökön átvitt a síneken a megívott mérgező üdítőt, hogy Ungureanu halálosan szeszes volt egy leányba, aki az utóbbi időben hűtlen lett hozzá. Efelelti elkeseredésében övötte el végzetes tettet.

**KENYERES-KAUFMANN BÜNYÜGYE.**

A budapesti ügyészség mint ismeretes, Kenyeres-Kaufmann Miklós-Móric ellen, akit mandátumától megfosztottak, tizenkét rendbeli okirathamítás és két rendbeli csalás miatt adott ki vádiratot. A törvényszék vádatanácsa elhatározta, hogy az ügyben szereplő romániai tanuknak diplomáciai úton való kihallgatását fogja kérni. Így többek között kihallgatják a beleui rabbit is.

**Holnap nyílik meg a karácsonyi vásár.** A timisoarai karácsonyi vásár, holnap nyílik meg a volt Ferdinand-szálló helyiségében. A megnyitása a helybeli hatóságok vezetőin kívül **Harjescu** Cesar helyettes államtitkár is megjelenik a kereskedelmi minisztérium részéről. Részt vesz a megnyitáson még **Niculescu-Ritz** vezetésével a központi Sfatul Negustoresc öttágu küldöttsége. A vásár iránt a közönség minden rétegéből élénk érdeklődés nyilvánul meg.

**Doktor juris — futballista.** **Sárosi Györgyöt**, a Ferencváros ismert középcsatárját, ma a szegedi Ferenc József egyetemen a jog és államtudomány doktorává avatják. Sárosi holnap már mint Sárosi György dr. játszik.

**Öngyilkos orvosnő.** A belgrádi állami kórház nőgyógyászati osztályának **Grucic sics Radmila dr.** nevű orvosnője öt centiméter moriumot fecskendett magába, mire elvesztette eszméletét és néhány óra múlva meghalt. Levelet nem hagyott hátra és így nem lehet tudni, hogy a harminkét éves orvosnőt mi űzte a halálba.

**A részeges fiut anyja és öccse el-tették láb alól.** A szerbiai Duboka faluban élt **Jordac Petárné** özvegyasszony a két fiával, Pavleval és Sztaniszlával. Sztaniszláv sokat korcsmáztott és állandóan részegen járt haza, anyját és öccsét pedig verte és zsarolta. Azért elhatározták, hogy elteszik láb alól. Amikor ismét mámorosan jött haza, hurkot vetettek a nyakába, majd felhúzták a mestergerendára. Azután tele kürtölték a falut, hogy Sztaniszláv föl akasztotta magát. A csendőrség azonban nem hitte el az öngyilkosságot és vallatni kezdte Jordac Pavlet, aki hamarosan mindent bevallott. Erre az anyja is beismerő vallomást tett. Kijelentette, hogy nem sajnálja elsőszülött fiát, mert az pokollá tette az életét.

**A zsidó kulturest.** A **Pharos** zsidó könyvkiadó-vállalat december 19-én, csütörtökön este a Lloyd-társulat nagytermében tartja nagyszabású kulturestjét. A nívós kulturest bevezető beszédét **Rosenthal Mór dr.** tartja. A műsor keretében fellépnek **Eisikovics Miksa dr.** zeneszerző, akinek dal-kompozíciót **Ursulescu Constantin** operatőrekes adja elő, továbbá **Herschkovits Augustza** zongoraművész és **Markovics Rodion.**

**Divatselymek**

külföldi és belső gyártmányok, óriási választékban olcsó engros-árakon  
**DORNHELM JENO R. T.** nagykereskedésében  
I. ker. Duca körút 3

**Orvosok tragédiaja a fogászati intézetben.** Az amerikai Columbia város fogászati intézetében véres tragédia játszódott le. **Kussov Viktor**, ötvenöt esztendő orosz származású orvos összeszólalkozott egyik kollegájával, akit felhevülésében fojtogatni kezdett. Emiatt az intézet vezetősége fegyelmi eljárást indított Kussov ellen, akit állásából el akartak bocsátani. Kussovot ez annyira felháborította, hogy berontott a közös dolgozóterembe, ahol három orvostársára egymásután rásütötte revolverét, majd maga ellen fordította a fegyvert. Kussov professzor és két orvostársa nyomban meghaltak, egy orvos súlyosan megsebesült.

*Egy láthatatlan védőburokkal....*

**Flavisan CUKORKA**

Flavisan cukorka 50 darabot tartalmazó eredeti csomagolásban kerül forgalomba, minden gyógyszerárban és drogériában beszerezhető.

SAPIC S. A. pentru Industria Chimică, București

**Goga Octavián** igazgatósági tagjai. Megirtuk, hogy **Madgearu** a kamarában felsorolta mindazokat a vállalatokat, amelyeknek igazgatóságában **Goga Octavián**, a nemzeti keresztény párt elnöke is helyet foglalt. **Goga** lapja, a **Tara Noastra** most siet megjegyezni, hogy **Goga** lemondta az összes vállalatoknál az igazgatósági tagságot, kivéve a **Mica**-vállalatot, amely román tőkével alakult és román vezetősége is van. A **Tara Noastra** ugyanakkor feltette a kérdést, vajjon **Madgearu Virgil** is lemondott összes igazgatósági tagságairól?

**Rokkantak vigyáznak az utcán hagyott járművekre.** Budapesten az utóbbi időben gyakran előfordult, hogy az utcán hagyott járműveket ellopták. Most az ilyen járművek őrzésére külön gárdát szerveznek. Ennek az őrzési gárdának a tagjai csakis fedhetlen előéletű hadirokkantak lehetnek, akik legalább három év óta Budapesten laknak és rokkantjárulékon kívül más jövedelmük nincsen.

**Halálozás.** **Özvegy Molnár Dánielné**, született **Vasváry Szidonia** hetvennégy éves korában a IV. kerületi **Gojdu-utca 9** szám alatti lakásán meghalt. Halálát gyermekei, **Molnár Gézané**, **Sándor Károly**, **Rózi** és **Ilonka**, vejei **Molnár Géza**, **Löbl Oszkár**, menyee **Molnár Károlyné**, született **Müller Ella**, valamint kiterjedt rokonság gyászolja. Temetése az I. kerületi zsidó temetőben tegnap délután ment végbe.

**A magyarországi hitbizományok reformja.** A magyar képviselőház tegnap délután folytatta a hitbizományok reformjáról szóló törvényjavaslat általános vitáját. A karácsonyi szünet előtt ez volt a magyar parlament utolsó érdemleges ülése. A legközelebbi ülést január 21-re hívták össze.

**Eldobta a kalabáját és már baj lett belőle.** **Philips Marguerite** varrónő husz év előtt Párisból Newyorkba vándorolt. Podgyászában revolvert vitt magával és elhatározta, hogy azzal öngyilkosságot követ el, ha Newyorkban is úgy üldözi majd a balsors, mint Párisban. Azonban Newyorkban a szerencse volt állandó kísérője. Idővel varrónő lett, amely pompásan jövedelmezett. Newyorkba érkezésének évfordulóját úgy ünnepelte meg, hogy a revolvert a személtárába dobta. Ezt viszont rosszul cselekedte, mert másnap a rendőrség tiltott fegyverviselésért érzékenyen megbüntette.

**MAGYAR NÉPNAPTÁR.** Megirtuk, hogy a Magyar Népnaptár 1936. évi füzetét megjelent. A naptár ára a városban tizenhat, a községekben pedig tizenöt lei.

**Anyakönyvi hírek.** Születtek **Trapp László**, **Bozgan Silviu**, **Focht Miklós**, **Schweitzer Erzsébet**, **Hoppa Gabriella**, **Luca Constantin**, **Vincze Tibor**, **Ionescu Nicolae**, **Pöschl Aurélie**, **Veres István**. Meghaltak **Szegez Péter** 54 éves, özvegy **Molnár Szidonia**, született **Vasváry** 71 éves, **Lukász Ferenc** 18 éves és **Gulácsi Anna**, született **Sándor** 42 éves korában.

**Életunt asszony.** **Cedei Mária** fageti asszony öngyilkossági szándékából nagyobb mennyiségű kőszódaoldatot ivott és néhány órai szenvedés után meghalt.

**Új kórházi főorvos.** **Jimboliáról** jelentik, hogy **Borcea Nicolae dr.** kórházi főorvos távozásával a jimboliai elmeegógyintézet főorvosává **Getia Ion dr.** kerületi főorvost nevezték ki.

**Előkerülnek a föld alól a megmérgezett holttestek.** A mehalai mérgező asszony áldozatainak exhumálását megkezdték a hatóságok. Az I. kerületi temetőben történt exhumálás után tegnap délután az V. kerületi temetőben bontották fel **Poch Sava** sírját, akit állítólag szintén **Neukom Mária** és **Bitenbinder Erzsébet** tettek volna el láb alól. Ez év tavaszán elhunyt **Poch Sava** belső részét szintén elküldik a fővárosi vegyvizsgáló állomásnak a halál okának megállapítása céljából.

**Café-TERMINUS-bár**

Óriási műsora 3 órán át szórakoztatja:  
**Trio Vox** allround csodagyerekek  
**Trupa Bejan** komikus csoport  
**Trio Mondain Lydasio** az Alhambrától  
**Rosé Mara** a hangulatos bécsi chansonette  
**Ely Kriskovic** a belgrádi Palace sztárja, sfb,  
Kezdeté esténként 10 órakor.  
Műsor előtt és után a közönség táncol

— Szabadon engedték a selyemcsempészés vádlottait. Megirtuk, hogy a satumarei rendőrség négy millió leies selyemcsempészést lelelt és huszonnégy egyént letartóztatott. A letartóztatott egyének most szabadlábra kerültek, de a vámmhatóság folytatja ellenük az eljárást, amelynek nagyösszegű bírság lesz a következménye. A rendőrségnek eddig nem sikerült megállapítani, hogy ki volt tulajdonképpen a lefoglalt nagyértékű selyem gazdája. Aki letartóztatott, azok csak közvetítők voltak.

— A vármegye követelése a jugoszláv kormánytól. Annak idején, amikor Timis és Torontal megyéket megosztották Románia és Jugoszlávia között, megállapodás jött létre, hogy vármegyénk a jugoszláv kormánytól megfelelő kárpótlást kap a Jugoszláviának jutott megyei ingatlanokért. Kétésszél millió leit a vármegye már megkapott és most esedékes egy újabb két millió leies részlet. Nistor Dimitrie dr. ma Belgrádba utazik, hogy ott a jugoszláv belügyminiszteriumban és pénzügyminiszteriumban ennek az összegnek a folyósításáról tárgyaljon.

\* Budapestre érkezve a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszállóban megtalálja kényelmét. Leszállított árak. E lap előfizetőinek 20 százalék engedmény.

## Mint a villám

Lesiklani, ez minden sielő vágya. Ehhez előfeltétel:

**Te-Ka-Skie**

Egyedúrásító:

**Káldor**

sportszaküzlet

I. ker., Pajta I. C. Bratianu

— Forgalmos hely levélszekrény nélkül. A Doja-utca és a Bulevardul Carol találkozási igen élénk forgalmu helye városunknak. A Mária-szobor környéke ez, ahol megállója van az összes villamos vasuti kocsiknak, ezenkívül egy csomó kereskedés és műhely is dolgozik azon a helyen. Ennek ellenére ott nincsen postai levélszekrény és a közönségnek nagyobb távolságra kell mennie, amíg levélszekrényt talál. A környék lakossága körében most mozgalom indult meg, amelynek célja, hogy a postaigazgatóságtól nyilvános levélszekrény felállítását kérjék.

\* Szántó György: Fekete éveim. A regényes életrajzok, emlékiratok sorában, amelyek az utóbbi évek folyamán napvilágot láttak, kivételes helyet kap Szántó György hatalmas kétkötetes műve, amely „Fekete éveim” címmel most jelent meg az Erdélyi Szépmíves Céh kiadásában. Ezt a kivételes helyét egyfelől témájának rendkívülisége adja meg, amely annak a tíz esztendőnek színes és gazdag élményeit, fordulatok életét mondja el, amelyet az író élt át életének megrázóan nagy fordulata óta, amikor harc-terén kapott sebe folytán látását elvesztette. Másfelől kivételes helyet biztosít a könyvnek az, hogy ezt az önmagában is nagy, az emberség legmélyebb kutjának tragikus mélyre szálló témát, kiváló íróművész, a mai magyar irodalom ragyogó tollu munkása írja. Az Erdélyi Szépmíves Céhnek ez a kiadványa méltán keltett óriási feltűnést. 420 lap és 200.— lei, minden könyvkereskedésben, — előfizetőinek a kiadónál — vagy az Erdélyi Szépmíves Céh romániai főbizománya, L e p a g e -könyvkereskedésben, Cluj. Kérje a Szépmíves Céh műveinek teljes jegyzékét.

# Sport

## Belgrádban hallani sem akarnak a jugoszláv-bolgár Balkán Kupa mérkőzés újrajátszásáról!

A jugoszláv—bolgár Balkán Kupa döntőjének újrajátszási lehetősége mind komolyabb formát ölt. Bulgária a kupaszabályok értelmében kérte a 3:3 arányban döntetlenül végződött mérkőzésnek a megismétlését, mivel a szabályok szerint — amennyiben a kupaküzdelemben vezető csapatok pontszáma egyforma — csakis a két élcapat egymás elleni mérkőzésének gólaránya a mérvadó. A jelen esetben az egyforma pontszámmal végzett Jugoszlávia és Bulgária csapatainak egymás elleni küzdelme 3:3 arányban döntetlenül végződött, a mér-

közést tehát meg kell ismételni. A kupabizottság rövidesen összeül és döntése nem lehet kétséges, mert minden bizonytalanságot a mérkőzés újrajátszását határozza el. Amennyiben Jugoszláviát sikerül erről meggyőzni, akkor az újabb döntő mérkőzést a jövő év májusában Bucurestiben megtartandó kupamérkőzések keretében játsszák le. Erre azonban egyelőre nincsen sok remény, mert Belgrádban hallani sem akarnak a mérkőzés megismétléséről és így lehetséges, hogy Bulgária a zöldasztalnál nyerni meg az 1935. évi Balkán Kupát.

### Vezető csapatok kartellje

Fővárosi jelentés szerint a nemzeti bajnokság három vezető egyesülete, a Ripensia, a Venus és a CAO kartellbe léptek. Az egyesületek megegyeztek, hogy a jövő évben a fővárosban közösen rendeznek nemzetközi mérkőzéseket és a külföldi csapatokkal felváltva játszanak.

### Románia siverszenyői készülnek a téli olimpiászra

Berlinbe megérkezett az amerikaiak benevezése a téli olimpiai játékokra. Eszerint Amerika négy versenyzőt indít a gyorskorcsolyázó versenyeken. Ezek az olimpiai játékokon Japán hat versenyzőt indít, akik már el is indultak Európa felé. A japánok Európában főlegnek előkészülni a versenyekre. Románia is benevezte versenyzőit a téli olimpiászra. A román siverszenyők már hetek óta szorgalmasan gyakorolnak Brasov környékén. A román sizersövetség különben

elhatározta, hogy a román versenyzők részére egységes egyenruhát készített.

### Az Austria végre győzött angol földön

Az Angliában turázó osztrák csapatok ködül az Austria végre győzött. Az Austria legutóbb a Doncaster Rowers másodosztályú ligacsapat ellen játszott és nehezen 2:1 arányban győzött. Erdekes, hogy az Austria csapatában ezúttal nem szerepelt Sindelar, aki ugyilátszik teljesen letört. A másik osztrák csapat, a Wien FC ellenfele a Blackpool másodosztályú liga csapat volt, amelytől a bécsi csapat 4:3 eredménnyel vereséget szenvedett.

### Orosz csapat Párisban

Moszkva labdarugó csapata újév napján Párisban szerepel a Racing Club ellen. Az oroszok mérkőzését a nemzetközi labdarugó szövetség is engedélyezte.

— Tíz évi fegyházra ítélt sikkasztó. Sostarics Iván zágrábi városi tisztviselő a város pénztárából két millió és hétszáz ezer dinárt sikkasztott, ezenkívül az önkéntes tűzoltó testületet, amelynek pénztárnoka volt, négyszázhuszezer dinárral károsította meg. A zágrábi törvényszék a sikkasztó tisztviselőt tíz évi fegyházra ítélte.

— Ahol legtöbb az öngyilkos. Hidassy budapesti orvosnár az ottani orvosszövetségben előadást tartott, amelyben rámutatott arra, hogy egész Európában Ausztriában s Magyarországon történik a legtöbb öngyilkosság. Statisztikai adatok alapján kimutatták, hogy minden ezer emberre Ausztriában 44, Magyarországon 32, Németországban 29, Franciaországban 19, Olaszországban 10, Csehszlovákiában 3, Romániában 9, Spanyolországban 4 öngyilkosság esik. Japánban ezer ember közül 22, Amerikában pedig 17 követ el öngyilkosságot.

— Lungulescu táblai helyettes főügyész előadása. A romániai Vörös Kereszt Egyesület helybeli fiókjá által rendezett előadásorozat keretében Lungulescu táblai helyettes főügyész holnap, vasárnap délelőtt 11 órakor a Tiszti Kaszinó nagytermében tartja meg második tudományos előadását, amely iránt nagy érdeklődés nyilvánul meg. Vendégeket szívesen látnak.

— Ideális balzsam a fájdalmak külső kezelésénél. Néhány hét előtt egy tizenéves fiú a jobb vállában nagy izomfájdalmat érzett. Nem tudta karját még a feje fölé sem emelni, mert a kar megmozdításánál szinte üvöltött a fájdalomtól. Az első Lincycol bedörzsölésre enyhült a fájdalom és nyolc napi kezelés után teljesen megszűnt. Lincycol valóban ideális balzsamot jelent a fájdalmak külső kezelésénél. A Lincycol a bőr pórusaiban keresztül beszívódik és így a fájdalom nem tud ellentállni hatásának. Lincycolt sikeresen használják reumatizmus, lumbago és idegfájdalmak ellen is. A Lincycol az Urodona-laboratorium készítménye külső használatra.

## Timisoarai karácsonyi vásár

Ferdinand-szállóban

1935 december 15—22-ig

50 százalékos vasúli kedvezmény A vásár nyitva naponta d. e. fél 9-től este 8-ig

Eladás kicsinyben vásáruapokon is

Lakjon Budapest szívében  
**Merano-szálló**  
IV., Bécsi-utca 2  
Telefon: S1-4-94 és S1-3-96  
Kitűnően felszerelt olcsó szobák  
elsősorú konyha  
**Uj társas helyiségek**  
Központi fűtés. Hűség-meleg folyóvíz  
Liftszállítás le és fel. Panziórend.

— Kisfiu beleesett egy karóba. Targu-res közelében az egyik községben meggyermektragédia történt. Bodoni tizenhárom éves adrianul-marei fiú tölcsével házuk udvarán játszadozott. Végzetlenül megpróbált a fákon, istállók és szalmakazlakokon. Az egyik szalmakazlakon éppen Bodoni Dénes ért fel, nedves szalmán megcsuszott, lezuhant és leesett az egyik karóba, amely felnyúlt a karó a gyermek gyomrán át hatolt be. A szerencsétlen fiú rövid idő alatt halt.

— Amikor a cseh katona németeket énekel. Különös konfliktus keletkezett Vlsotjan csehszlovákiai város gársága és a katonaság között. A gárság ugyanis kifogásolta, hogy a katonaság menetelés közben német dalokat énekel. A polgárok panasszal fordulnak a csehszlovák hadügyminiszteriumhoz, amiért a tisztek megengedték a cseh hadsereg katonáinak a német dalok éneklését. A hadügyminiszteriumban nemcsak, hogy elutasította a panaszt, hanem nyilatkozatot tett, amely szerint a csehszlovák hadsereg szolgáló német vagy magyar katonák szabad menetelés közben német dalokat énekelni.

— Ha az areszine fakó, szürkésárga tekintete bágyadt, ha szomorú, hangnyomott és nehéz álmok gyötrik, ha tulságos rothadási folyamatai, gyomor és epepangás kínozzák, olyankor tan néhány napon át reggel éhgyomorral egy pohár természetes „Ferenc József” riüvizet inni. Az orvosok azért rendelik régióta a Ferenc József vizet oly gyakran mert ez a rosszullet okát rendszerint megszünteti és az egész szervezetet frissíti.

— Javíthatatlan betörő. A helytörvényszék most itélkezett Péter huszonhat éves rovtomultu talember felett, aki városunk szűk utcáit követett el. Petőfi Péter több ízben ült a börtönben és legutóbb szeptemberben szabadult ki. Alig néhány órával a kiszabadulása után a betörést követett el, de nyomban elkapta és még aznap visszakerült a fogdába. A törvényszék most a visszaeső nőt egy évi és két hónapi börtönnel ítélte.

— Veszedelmes éjszakai látogató. Severin megyei Maguri községben a retlen tettesek behatoltak Mihutgházába, ahonnan tíz régi aranytaloptak el. Az aranyak értéke meghaladta a harmincezer leit. Ugyanakkor éjszaka a betörők meglátogatták Tomasz Lidia és Groza Julia asszonyok háza, ahonnan szintén számos értéktárgyat tártak el. A csendőrség keresi a betörőket.

## MOZI

MOZIK MŰSORA:

Szombat, december 14.

Apolló-mozi: A makrancos hólyg

Capitol-mozi: A boldogság.

Select-mozi: Vámpir asszony.

# Közgazdaság

## Konfliktus támadt Resitán Magyar igazgatósága és a munkások között

Resita-vasgyárban a gyár vezetője és a munkások között konfliktus támad. Pop dr. gyárigazgató még december 5-én megjelent a vasgyár hiéti osztályán, ahol a munkások az őt kivánságukra számukra a gyár való ki- és bejárásra nyissák ki a huszonegyes számú kaput, amely 1930 óta zárva van. A munkások az őt rövid ideig tartó tiltakozást követően, mire az igazgató a tiltetésüknek névsorát kérte. Minthogy nem kapta meg, tizennégy munkást öt napra szabadságot. A munkások követelték, hogy társaikat nyomban vegyék vissza, mert különben megszüntetik a munkát. Miután kivánságukat nem teljesítették, a munkások egy küldöttsége megjelent Timisoarán Botetz munkügyi vezérfelügyelőnél, aki az ügy elintézésével Hanes Traian felügyelőt bizta meg. Hanes felügyelő tegnap délután Resitára utazott, ahol tárgyal majd a gyár igazgatóságával, valamint a munkások megbízottaival. Reméli, hogy a tárgyalások eredménnyel végződnek és a munka beszüntetésére nem kerül sor.

Olcsóbb lett a cukor — Lengyelországban. Lengyelországban huszonöt százalékkal csökkentették a cukor árát. Az erről szóló rendelet már meg is jelent a lengyel hivatalos lapban.

Megszakadt kereskedelmi tárgyalások. A múlt héten megindult magyar-csehszlovák kereskedelmi tárgyalások ismét megakadtak. Ennek oka az, hogy Magyarország az eddigi egy éves kereskedelmi szerződés helyett Csehszlovákiával mindössze három hónapos kereskedelmi egyezményt akar létesíteni.

A valuták és a felár. A fővárosból jelentik, hogy a Nemzeti Bank a nemes valutákat harmincnegyz százalékos felárral vásárolja meg. Ugyanezt a felárat számítják fel azoknak is, akik nemes

valuták kifizetésére engedélyt kapnak. A diákoknak csak husz százalék felárat kell fizetni. A többi valuták új árfolyamai a következők: német márka 49 és 50, magánosoknak, akik megkapták az engedélyt 42, a pengő a Nemzeti Bank diszponibilitásából 29.34, a schilling 24.50, de a schilling után husz százalékos felár is fizetendő. A dinár 3 és az olasz lira 8.80 és tíz százalékos felár. A drahma 1.06 felár nélkül.

hogy melyik nemzet nyelve az.

Ezen töprengett sokáig a fekhelyén és Gerezdes András és Lajos már régen aludtak, amikor Ibrahim még ébren volt.

Az egész várban nagy csendesség uralkodott. Mindenki aludt. Ilyenkor két kapuőr kivételével az őrség sincsen ébren. De ki is jöhetne föl a várba? Hiszen annak nemcsak az alján, odalent a szédítő mélységben, ahol a kanyargó szerpentinút kezdődik, hanem messzi környékén is mindenütt ott tanyáznak az abesszin kormány katonái, hogy mindenki számára lehetetlenné tegyék a vár megközelítését.

A nagy halotti csendben Ibrahim füle egyszerre valami halk neszre lett figyelmes. Olyan volt az, mintha valahol egészen kaparászott volna.

Más ember ebbe a megállapításba bele nyugodott volna és megelegedett volna azzal, hogy az egésze éjszakai portyázásra indult, hogy magának élelmiszert keressen.

Ibrahim azonban némi fülelés után rájött, hogy a nesz nem értől származik.

— Ezt a neszt csakis ember csinálhatja, — állapította meg magában az arab fiu.

Tovább fülelt és csakhamar rájött, hogy a halk zörej az ajtó irányából halatszik.

Olyan hangtalanul kelt fel alvó helyéről, hogy a gondolat se lehet hangtalanabb. Lábujjhegyen oda lopakodott az ajtóhoz. Lehajolt és újból fülelt.

A nesz az ajtó zárjában volt.

— Valaki ki akarja nyitni kívülről az ajtót, — ez volt az első gondolat, amely abban a pillanatban agyán átvillant.

A második gondolata pedig az volt,

# Standard

## RADIO

### SUPER 36

5+1 CSÖVEL

19-2000 M

TÁVKAPCSOLO

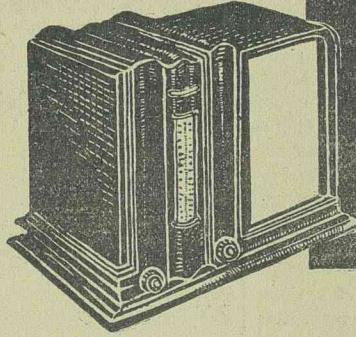
FINOMBEÁLLÍTÁS

AZ ÖSSZE

MŰSZAKI ÚJÍTÁSOK

FIGYELEMBEVÉTELELV

SZERKEZTVE



**SUPER 36 A MŰERTÖK KÉSZÜLEKE!**

Kevés az üzlet a buzapiacon. A bán-sági gabonapiacon az irányzat tartott és üzletkötés kevés történt. A piaci árak a következők: bán-sági buza 420, torontáli buza 425, tengeri 265, zab 320, takarmányárpa 300, tavaszi árpa 310, korpa 250, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 780, nagymalmi liszt 800, tők-mag 700, napraforgómag 420, muhar-mag 500, cirok-mag 260 lei száz kilón-kint.

Amikor a sziklabarlangba belépett, a villanyos zseblámpa segítségével nyom-ban látta, hogy a fényjelzőgép nincsen a helyén. Észrevette azt is, hogy a gépet elpusztították és darabonkint a mélység-be dobták az üreg nyílásán keresztül. Nem kellett ahhoz különös detektivszim-tattal rendelkezni, hogy az ablak és a külső nyílás között a kópadozaton né-hány apró csavart és kisebb szilánkot észreveggen, amelyeket Gerezdes András a pusztító munka lázában elhullajtott.

A japáninak ököibe szorult a keze és dühösen mormogta:  
— Ezt megkeserültek!  
A barlangban már nem volt mit keresnie.  
Azonnal ott is hagyta azt.  
A barlang ajtaja tárva-nyitva maradt utána.

Olyan gyorsan kuszott föl a kötél-en, pedig ennek nem is voltak csomói, ame-lyekbe kapaszkodni lehetne kézzel és láb-bal, akár valami mokus. Szinte repült fölfelé.

Odafent majdnem megfeledkezett iz-galmában, de még inkább dühében a kel-lő elővigyázatosságról. Mert nem nézett sem jobbra, sem balra, nem ügyelt arra, hogy cipőjével zajt ne csapjon, hanem mint a szélvész rohant a szobájába. Be sem zárta maga mögött ajtaját kulccsal. Felgyújtotta a villanyt. Sorra fölnyitotta bőröndjeit és ládáit és lázasan keresgélt azokban.

Végre talált az egyikben egy kis készü-léket, amelyet alaposan megvizsgált.

— Rendben van, — mondotta megelé-gedve.

(Folyt. köv.)

JAMES CLYNING:

## meteországnak hoihéc virága

Ény a mai forrongó Abessziniából

Copyright by Déli Hírlap

os belátta, hogy bátyjának igaza

Persze, hogy így van. Erre magam  
shettem volna.

András kiadta a jelszót:

Most pedig gyérünk aludni és pedig  
li. Holnap korán kell kelni. Nekilá-  
Lidzs Jasszu szobáiban a munká-  
Nem késlekedhetünk sokáig. Meg  
alálunk a titkos lejáratot.

eküldtek és nemsokára aludtak is.  
ahim is ott aludt a szobában.

iu azonban nem tudott mindjárt el-  
li. Sokat gondolkozott azon, hogy

de idegen nyelv az, amelyen a két fi-  
landóan beszélgetni szokott. Vele

arabul beszéltek, másokkal szemben  
a nyelvet használták. Itt a várban

ban rendszerint amhara nyelven be-  
lekta kapitánnyal és a többi vár-  
pl. Ritkán szóltak franciául is. Eze-

nyelveket Ibrahim is mind ismerte.

z a beszéd, amelyet maguk között  
háltak, merőben idegen és furcsa

zása volt neki. Tudta, hogy a két  
ja frengi, de fogalma sem volt róla,  
a frengik, ahogyan keleten általa-

ívják az európaiakat, másképpen is

lhessenek, mint franciául, vagy an-

Honnan is ismerhette volna a ma-

nyelvet? Tetszett neki az ismeret-

nyelv, de nem akarta megkérdezni,

## Rádió

Szombat, december 14. Bucuresti. 6: Katonazene. 7: Felolvasás. 7.15: Katonazene. 8: Hírek. 8.15: Új-lemezek. 8.40: Felolvasás. 9: Jazz. 10.30: Hírek. 10.45: Paschill: Rómán népzene. 11.45: Hírek külföldre. 12: Vendégloői zene. Budapest. 7.45: Torna. 11: Hírek, majd felolvasás. 1: Női ének. 1.40: Hírek. 2: Katonazenekar. 3.40: Hírek. 5.10: Meseóra. 5.45: Hírek. 6: Zongorajáték. 6.30: Csevegés. 7: Cigánymuzsika. 7.40: Hangjáték 12 képben. 9.30: Bornemissza ipari és munkaügyi miniszter beszéde. 9.50: Zenekari hangverseny. 11: A jubiláló magyar rádió megköszöni az üdvözléseket, utána hírek, majd hanglemezek. 12.20: Jazz-zene, utána hírek. Budapest II. 6: Mezőgazdasági félóra. 7: Előadás. 10: Hírek, majd hanglemezek. Bécs. Este 8.10: Szórakoztató-zene. 9: Filharmónikus-hangverseny. Ejjfel 12: Tánczene. Berlin. Este 8: Fuvola, mélyhegedű és gitárhármas. 9.10: Tarka, dalos, zenészt. 11.30: Vidám hétvégi hangverseny. Belgrád. 9: Népdalok és néptáncok. Lipse. 9.10: Tarka zenészt. Milánó. 5: Tánczene. Este 10.40: Kamarazene. Prága. 4: Jazz. Este 10.15: Keringők és polkák. 11.15: Jazz. Róma. 5: Mandolinnégyes. Stuttgart. Este 9.10: Lincke-műveiből. Varsó. Este 7.45: Szalonlemezek. 9: Vidám-est. 11: Vidám-zene.

Vasárnap, december 15. Bucuresti. 6: Matache-zenekar. 7: Hírek. 7.15: Jazz. 8: Hírek. 8.15: Florian I. román népdalokat énekel. 8.40: Felolvasás. 9: Bach: Karácsonyi oratórium. 10.30: Hírek. 10.50: Vendégloői zene. 11.55: Hírek. Budapest. 10.15: Hírek. 11: Református istentisztelet Ravasz püspök prédikációjával. 12: Szentmise Bangha Béla dr. prédikációjával. 1.30: Emlékhangverseny. 2.40: Világhíradó. 3: Hangverseny. 4: Előadás. 4.50: Cigánymuzsika. 5.30: Előadás. 6: Karácsonyi népszokások és énekek. 7: Holland karácsony. 7.35: Szalonzenekar. 8.20: Jégkorong-mérkőzés közvetítése. 8.50: Sporteredmények. 9: Hegedű, zongorakísérettel. 9.30: Róza nagysám, komédia 3 felvonásban. 11: Hírek, sport. 11.15: Jazz-zene. 12: Cigánymuzsika, majd hírek. Budapest II. 4: Cigánymuzsika. 6: Tánclemezek. 7: Szalonzenekar. 7.40: Csevegés. Bécs. 12.45: Szimfonikusok. 6.50: A rádiózenekar operetttestje. 11.20: A csehszlovákiai uszósverseny és vízilabda-mérkőzés közvetítése. 12: Jazz. Belgrád. 7.25: Tánczene. 8.50: Tarka-est. 12.30: Tánclemezek. Berlin. Este 8: Schönfeld-zenekar. Prága. Este 9: A filharmónikusok hangversenye. Róma. 6: Szimfonikus-hangverseny. 9.50: Tarka-est. Stockholm. Este 10: Brahms: D-dur hegedű és zenekari verseny. Varsó. Este 7: Szimfonikus költemény. 8.20: Operettlemezek. 10: Vidám-est. 11: Tengerészenekar, majd tánczene.

## Mindig fiatalok.



Vannak hölgyek,  
akik éveik dacára,  
nem öregszenek  
MIÉRT?

Nagyon egyszerű, mert szervezetük jól működik, mert szervezetük nincs meggyezve. Az állandó ifjúságnak nincs más titka. Hogy az ifjúságot és egészségét megvédjük, hadd ki kell választanunk szervezetünkben a mérgeket és salakokat, abban a mértékben, ahogyan képződnek, azaz állandóan, így megakadályozzuk felhalmozódásukat és vértük mérgezését. A vér feladata az, hogy eljuttassa az életerőt összes szerveinkhez, azahol van terhelve mérgező anyagokkal, csak zavarokat és betegségeket okoz.

NE VÁRJON HOLNAPIG! HA AZ EGÉSZSÉG ÉS IFJUSÁG  
ELTÜNT, NAGYON NEHÉZ ISMÉT VISSZAHOZNI

Akadályozza meg szervezete megmérgezését Urodonal használatával, ez a készítmény egyszerű mérgetlenítő szer. E Faivre professzor emlékeztetés munkájában kijelenti: „Az Urodonal megvédi az artritikusokat a környező veszedelmektől, biztosítja számukra a rendszeres kiválasztást, enyhíti a megfeszült véredények ellenállását, megszünteti a

reumatikus és izületi fájdalmakat, szünteti a lélekzési nehézségeket és a nyomást. Megtisztítja a vért szabályos belső kiválasztási mirigyek munkájával, saadja a test és szellem rugalmasságát, mert a vér ellátást és a vérkeringést nyelvényes és szabályosabbá teszi. Csak a regtelenítéssel érhetjük el a megifjulásunkat.

URODONAL MÉREGTELENÍTŐ ÉS MERIFJTJA A SZERVEZETET



Chatelain készítmény  
Megbízható márka

Kapható gyógyszerárakban  
és drogériákban

## Apróhirdetések

Vegye ki. Jegyezze meg.

## Igazmondó

Förvényes, üzleti, házassági, szerelmi ügyekben jósol. Levélben is, ha születésdátumát, 30 lei bélyegben és felbélyegzett borítékot beküld. Állandó lakás Timisoara IV., I. Bratianu 17. Tivoli-mozi mellett. (3688)

## Házasság

„Jegyző”.

37 éves, szimpatikus, másfél millió örökölt vagyonnal, házasság céljából ezton keresi egy csinos, intelligens, jó családból való, megfelelő hozományú urileány ismeretségét. Kalandvágy kizárva, csak őszinte, fényképes levélre válaszolok. „Napsugaras boldogság”.

## Alkalmazás

Mindenes

ki jól főz és hosszú bizonyítványokkal rendelkezik, felvétetik. Dr. Kovács, II., Trei August 8. (3713)

Mindenes szakácsnő,

aki jól főz és hosszú bizonyítványokkal rendelkezik, január 1-re felvétetik. Cim a kiadóban. (242)

## Állást keres

Kisasszony

pénztárhoz, kaucióval állást keres. Cim a kiadóban. (2049)



OLLA  
a legjobb  
védő fertőző  
betegségek  
ellen

## Adás-vétel

Eladó

jó állapotban lévő komplett nyereg és egy új modellű vadászfegyver. Érdeklődni I., Marasesti 4, II. em. 7. (3710)

Zongora

Bösendorfer világmárka, ju. keresztthuro, rövid, csodaszép hangú, eladó. Bővebbet Martinnénál, Timisoara IV., Str. Pop de Basesti 14. Telefon 951. (3702)

Modern konyhaberendezés

teljesen új, eladó. II., Str. Petre Teglea 1, házmesternél. (3721)

## Vadás

Kiadó

tiszta, szépen butorozott, különbejáratu, utcai szoba, villamos megállónál. III., Str. Memorandului 4, I. em. (3563)

## Különféle

2 lámpás

jó hálózati készüléket elcserélnék telepesszülékre, csekély ráfizetés ellenében. Cim a kiadóban. (3718)

A legokosabb karácsonyi ajándék  
a biztosítás!

Elérés, nyugdíj, baleset, halál és temetkezési biztosításokat siessen megkötni a

Római Katolikus Népszövetség  
(Phönix) Biztosító Osztályában

Timisoara I. ker., Str. Dr. Vértés 2 sz.  
Telefon 21-81

Jelentkezési határidő a december hó 25—január hó 2-i  
budapesti és weni karácsonyi utazásunkhoz

Jelentkezni lehet: Kiadóhivatalunkban valamint a Központi Bank „EUROPA” Menetjegyirodájában. Telefon 15-14

dec. 16 (hétfő) este 6 óra

Iratkozzon be  
a  
**CULTURA**  
kölcsönkönyvtárba  
IV., Bulev. Carol 10  
Olvashatja a legjobb magyar és német könyvkiadásokat  
Déli Hírlap előfizetőinek  
1000 lelei havonta.  
Minden nap cserélhet.  
Telefon 15-07.